

16TH SUNDAY
IN ORDINARY TIME



Most Holy Trinity
St. Mary Church
trinity-stmary.org

JULY 20, 2025

TEAM | EQUIPO | ZESPÓŁ



Friar Rick

Richard Riccioli, OFM Conv.
Pastor



Friar Louis

Louis Maximilian Smith, OFM Conv.
Parochial Vicar



Sister Cordilia

Cordilia Munthali, sfma.
Dir. Religious Education



Deacon Eric

Rev. Eric Peterson
Deacon

Mr. Felix Torres, Facilities Manager | Ms. Luz Deras, Parish Secretary

Mr. Darren C. Denman, Music Director | Ms. Geneviève Faivre, Cantor | Ms. Shaina Martinez, Cantor

Mr. Kyle Ridley, Communications, Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter | Sister Victoria Kamungu, sfma Exec. Director, Trinity HSC

Ms. Jeannette Torres, Intake Coordinator, Trinity Human Service Center | Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter

Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary | Sister Regina Mulenga, sfma

WELCOME

Since 1841, Most Holy Trinity Church has stood near Montrose Avenue in Williamsburg, Brooklyn, serving the German immigrants who founded it under the guidance of Father John Stephen Raffeiner. In 1853, six blocks away, the Church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (St. Mary's) was established, ministering to Irish immigrants with the Rev. Peter McLoughlin. On September 1, 2007, these two historic parishes merged to form the Most Holy Trinity – St. Mary Parish.

Today, we are a diverse community whose encounter with Jesus Christ inspires us to live and proclaim our faith; becoming a beacon of hope for all of Williamsburg.

We want you to know that wherever you are on your journey; you are welcome among us.



ONE THING NECESSARY



"Martha, Martha, you are anxious and worried about many things. There is need of only one thing."

—
"Marta, Marta, estás inquieta y preocupada por muchas cosas. Pero solo una es necesaria."

—
„Marto, Marto, martwisz się i niepokoisz o wiele, a potrzeba tylko jednego.”

ENGLISH

RE-LAUNCH SUNDAY

Come Back. Step Up. Go Out!

Sunday, September 7, 2025

Only one Mass this day — at 10:30 AM

One Family. One Mission. One Celebration.

- Trilingual Mass (English · Español · Polski)
- Commissioning of New Altar Servers
- Religious Education Start Day
- Festive Brunch After Mass in the School Gym
- Sign up for ministries, groups, and events

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN

2025–2026 Registration Now Open

Online registration is now available for all children ages 6–15. Our first day of Religious Education is **Sunday, September 7**, beginning with participation in our **Re-Launch**

Sunday celebration and **10:30 AM Mass**.

At Most Holy Trinity–St. Mary, we believe that **parents are the first and most important teachers of the faith**. That's why our program includes **Family Day Sundays**, where parents and children will learn and grow together. This is not a drop-off program or a spiritual daycare. We are forming disciples—and that requires the full engagement of both children and parents. We ask all families to attend Sunday Mass together and be active participants in this journey of faith.

Let's grow in faith, hope, and love—**together**.



SUNDAY OFFERING

This week: \$3,213.62 | This time last year: \$3,011.18

Second Collection: \$1,203.66

Special Second Collection to provide aid and support to those affected by the recent flooding in Texas.

GIFT OF BREAD AND WINE

Mr & Mrs Freddy Gonzalez & Luz Gutierrez +
José Joaquín Gutierrez | Mr Steven Quiñones +
Luis A. Quiñones

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

NOT BAPTIZED? FEELING DRAWN TO FAITH?

Maybe you've never been baptized—but something in you is searching. For meaning. For connection.

For God. We invite you to begin a journey of discovery—exploring your questions, your story, and what a relationship with Jesus might offer. This isn't a class—it's a path of reflection, learning, and spiritual awakening. Together, we explore faith, Scripture, the story of Jesus, and the wisdom of the Church in a respectful and welcoming environment. The journey usually takes about

two years and leads to Baptism at Easter in a powerful and moving night-time liturgy.

Curious? Ready to begin?

Scan the QR code to learn more or to sign up.



MISSIONARY COLLECTION

The second collection today is to support the ministry of the Salesian Sisters of Saint John Bosco. Thank you for your generosity. If you were not prepared for the collection this weekend you can drop your donation off in the collection basket next week and indicate "Salesian Sisters" on the envelope.

CONGRATULATIONS

To David Rakowicz and Marielyn Kolokotsas who celebrated the Sacrament of Matrimony at our church this past week and to Jayleen Maria Adames Solares, Jayden Adames Solares, Camila Luna Rodriguez, and to the twins Reina Jones Rodriguez & Josephine Rae Rodriguez who were baptised on the weekend.

ESPAÑOL

DOMINGO DE RE-LANZAMIENTO

¡Vuelve. Involúcrate. Sal a la calle!

Domingo 7 de septiembre de 2025

Solo habrá una Misa ese día — a las 10:30 AM

Una sola familia. Una sola misión. Una sola celebración.

- Misa trilingüe (English · Español · Polski)
- Envío de los nuevos monaguillos
- Primer día de la Catequesis
- Brunch festivo después de la Misa en el gimnasio de la escuela
- Oportunidades para inscribirse en ministerios, grupos y eventos

EDUCACIÓN RELIGIOSA PARA NIÑOS

Inscripciones 2025–2026 Abiertas

El registro en línea ya está disponible para todos los niños de 6 a 15 años. El primer día de clases será el domingo **7 de septiembre**, comenzando con la celebración de **Domingo de**

Relanzamiento y la Misa de las **10:30 AM**.

En Most Holy Trinity–St. Mary creemos que los **padres son los primeros y más importantes maestros de la fe**. Por eso nuestro programa incluye los **Domingos de Familia**, donde padres e hijos aprenderán y crecerán juntos. Este no es un programa para dejar a los niños ni una “guardería espiritual”. Estamos formando discípulos—y eso requiere la participación activa de padres e hijos. Pedimos que todas las familias asistan a la Misa dominical juntos y participen plenamente en este camino de fe. Crecemos en fe, esperanza y amor—**juntos**.



OFRENDA DOMINICAL

Esta semana: \$3,213.62 | El año pasado: \$3,011.18

Segunda colecta: \$1,203.66

Colecta especial para brindar ayuda y apoyo a los afectados por las recientes inundaciones en Texas.

OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

Sr. y Sra. Freddy Gonzalez y Luz Gutierrez +
José Joaquín Gutierrez | Sr. Steven Quiñones +
Luis A. Quiñones

GRACIAS POR TU GENEROSIDAD

¿NO ESTÁS BAUTIZADO? ¿SIENTES UN LLAMADO HACIA LA FE?

¿No estás bautizado? ¿Sientes un llamado hacia la fe? Tal vez nunca has sido bautizado, pero algo dentro de ti está buscando. Un sentido. Una conexión. A Dios Te invitamos a comenzar un camino de descubrimiento—explorando tus preguntas, tu historia, y lo que una relación con Jesús podría ofrecerte. No es una clase—es un proceso de reflexión, aprendizaje y despertar espiritual. Juntos exploramos la fe, las Escrituras, la historia de Jesús y la sabiduría de la Iglesia en un ambiente respetuoso y acogedor.

Este camino generalmente toma unos dos años y culmina en el Bautismo durante la Vigilia Pascual, una liturgia nocturna hermosa y profunda.

¿Tienes curiosidad? ¿Listo para comenzar?

Escanea el código QR para saber más o para inscribirte.



COLECTA MISIONERA

La segunda colecta de hoy apoya el ministerio de las Hermanas Salesianas de San Juan Bosco. Gracias por su generosidad. Si no estaba preparado, puede dejar su donación la próxima semana indicando “Hermanas Salesianas” en el sobre.

FELICITACIONES

A David Rakowicz y Marielyn Kolokotsas, quienes celebraron el Sacramento del Matrimonio en nuestra iglesia esta semana, y a Jayleen María Adames Solares, Jayden Adames Solares, Camila Luna Rodríguez, y a las gemelas Reina Jones Rodríguez y Josephine Rae Rodríguez, quienes fueron bautizadas el fin de semana.

NIEDZIELA NOWEGO STARTU

Wróć. Dołącz. Idź dalej!

Niedziela, 7 września 2025 r.

Tylko jedna Msza tego dnia — o godz. 10:30

Jedna rodzina. Jedna misja. Jedno świętowanie.

- Msza trójjęzyczna (English · Español · Polski)
- Błogosławieństwo nowych ministrantów
- Rozpoczęcie katechezy dla dzieci
- Uroczysty brunch po Mszy w sali gimnastycznej szkoły
- Zapisy do grup, wspólnot i wydarzeń parafialnych

KATECHEZA DLA DZIECI

Rejestracja na rok 2025–2026 już otwarta

Rejestracja online jest już dostępna dla dzieci w wieku od 6 do 15 lat. Nasz pierwszy dzień katechezy to niedziela, **7 września**, rozpoczynający się od wspólnego świętowania **"Re-Launch Sunday"** i **Mszy Świętej o 10:30 rano**.

W parafii Most Holy Trinity–St. Mary wierzymy, że to **rodzice są pierwszymi i najważniejszymi nauczycielami wiary**. Dlatego nasz program obejmuje Rodzinne Niedziele, podczas których rodzice i dzieci uczą się razem.

To nie jest miejsce na „odstawienie” dzieci ani religijny żłobek. Formujemy uczniów Chrystusa—co wymaga zaangażowania zarówno dzieci, jak i rodziców. Prosimy wszystkie rodziny o wspólne uczestnictwo we Mszy Świętej w każdą niedzielę.

Wzrastajmy **razem** w
wierze, nadziei i miłości.



OFIARA NIEDZIELNA

W tym tygodniu: \$3,213.62 | W zeszłym roku: \$3,011.18

Druga taca: \$1,203.66

Specjalna zbiórka na pomoc osobom dotkniętym ostatnimi powodziami w Teksasie.

DAR CHLEBA I WINA

Państwo Freddy Gonzalez i Luz Gutierrez +
José Joaquín Gutierrez | Pan Steven Quiñones
+ Luis A. Quiñones

DZIĘKUJEMY ZA WASZĄ HOJNOŚĆ!

NIE JESTEŚ OCHRZCZONY? CZUJESZ, ŻE WZYWA CIĘ WIARA?

Nie jesteś ochrzczone? Czujesz, że wzywa cię wiara? Może nigdy nie byłeś ochrzczone, ale coś w tobie szuka. Sensu. Więzi. Boga. Zapraszamy cię do rozpoczęcia podróży odkrywania—twoich pytań, historii i tego, co może przynieść relacja z Jezusem. To nie jest kurs—lecz ścieżka refleksji, nauki i duchowego przebudzenia. Wspólnie poznajemy wiarę, Pismo Święte, historię Jezusa i mądrość Kościoła w atmosferze szacunku i otwartości.

Ta droga trwa zazwyczaj
około dwóch lat i
prowadzi do chrztu w
Wigilię Paschalną—w
głębokiej, wieczornej
liturgii.

Zainteresowany? Gotowy
zacząć? Zeskanuj kod QR
aby dowiedzieć się więcej lub się zapisać.



ZBIÓRKA MISYJNA

Dzisiejsza druga taca wspiera posługę Sióstr Salezjanek św. Jana Bosko. Dziękujemy za hojność. Jeśli nie byli Państwo przygotowani, można złożyć ofiarę w przyszłym tygodniu, zaznaczając na kopercie „Siostry Salezjanki”.

GRATULACJE

Dla Davida Rakowicza i Marielyn Kolokotsas, którzy w tym tygodniu zawarli Sakrament Małżeństwa w naszym kościele, oraz dla Jayleen Marii Adames Solares, Jaydena Adames Solares, Camili Luny Rodriguez oraz bliźniaczek Reiny Jones Rodriguez i Josephine Rae Rodriguez, które zostały ochrzczone w weekend.

THIS WEEK | ESTA SEMANA | TEN TYDZIEŃ

SUNDAY, JULY 20, 2025 16th Sunday in Ordinary Time 8:00 AM: MASS (POL) + Jadwiga Haraburda Req. by her daughter Edyta Dudzinski 9:30 AM: MASS (ENG) + Hazel Sciequan Req. by her mother Barbara Sciequan 11:00 AM: MASS (ESP) Happy 20th Birthday to Henry Ramirez Req. by his mother Petra Molinero For the Health of Czeslawa Wilk Req. by Natacha Luina + Sonia María Luisa Espinosa Req. By her sister Ana Espinosa 12:30 PM: MASS (ENG) For Our Parishioners 1:30 PM: Youth Group in gym 7:00 PM: Charismatics in cafeteria	MONDAY, JULY 21 Ferial 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Benson Kamungu Req. by his daughter Sister Victoria Kamungu, sfma	TUESDAY, JULY 22 Saint Mary Magdalene 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Sr. Massimiliana katayama Req. by The Franciscan Sisters of Assisi 9:00 AM: St. Anthony Novena	WEDNESDAY, JULY 23 Ferial 8:30 AM: MASS (ESP ENG) Healing for Tonn Van de Laar Req. by The Franciscan Sisters of Assisi 6:30 PM: Evening Prayer & Adoration
	THURSDAY, JULY 24 Ferial 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Sr Jorandina Royovicz Req. by The Franciscan Sisters of Assisi 7:00 PM: MASS (ESP) Health & Blessings for Krzysztof Req. by his mother Maria Matejkowska	FRIDAY, JULY 25 Saint James 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Amparo Lazzú Req. by her daughter Luz Deras 7:00 PM: MASS (ESP) For the Health of Rosario Morales Req. by The Legion of Mary For the Health of Adriana Antonio Req. by her grandmother María Santiago	SATURDAY, JULY 26 Ferial 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Adela Miranda Req. by her daughter Zenaida Miranda 9:00 AM: Confessions 4:00 PM: Confessions

CONTACT INFORMATION

Parish Office
718-384-0215
Monday - Friday: 9 AM - 4 PM
153 Johnson Avenue Door B
trinity-stmary.org
Religious Ed. Office 718-486-6276
Parish Email: mainoffice@trinity-stmary.org



SACRAMENT OF THE SICK

First Saturday 9:00 AM

HOLY HOUR

Wednesday 6:30 PM

CONFESSIONS

Saturday: 9:00 AM (Except 1st Saturday of month)
& 4:00 PM

SUPPORT OUR PARISH ONLINE

Scan to QR code to the right with your mobile device to donate online



TRINITY HUMAN SERVICES

Food Pantry | Thrift Shop | Social Services
trinityhumanservices.org
Tuesday - Friday:
9 AM - 12 PM, 1PM - 4 PM
718-388-3176
153 Johnson Avenue, Door A



LOW GLUTEN HOSTS

If you require a low-gluten host for Communion please see one of the friars or ushers BEFORE mass

YOUNG ADULT, EVENTS & MEDIA

Learn more about our Kiara Studios, YA events, and more.

Email kyle@trinity-stmary.org



FRANCISCAN FRIARS
FRANCISCANS.ORG

CONVENTUAL

zeffy 